



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Comisión de Cultura y Educación

2010/2013(INI)

14.4.2010

ENMIENDAS 1 a 133

**Proyecto de informe
Maria Badia i Cutchet
(PE439.379v01-00)**

sobre competencias clave para un mundo cambiante: Puesta en práctica del programa de trabajo «Educación y Formación 2010»
(2010/2013(INI))

AM\812852ES.doc

PE439.935v01-00

ES

Unida en la diversidad

ES

AM_Com_NonLegReport

Enmienda 1
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Visto – 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

- Visto el Marco para la cooperación europea en lo referente a la juventud adoptado en noviembre de 2009,

Or. en

Enmienda 2
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Visto – 9 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

- Visto el «Consenso europeo sobre el desarrollo de la educación», un marco estratégico elaborado por las representantes de las instituciones de la UE, los Estados miembros, la sociedad civil y otras partes interesadas, en noviembre de 2007,

Or. en

Enmienda 3
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Considerando A

Propuesta de Resolución

Enmienda

A. Considerando que la educación y formación de calidad son indispensables para **la nueva estrategia UE 2020 de desarrollar una economía basada en el**

A. Considerando que la educación y formación de calidad son indispensables para **la realización personal de las personas, la igualdad y la lucha contra la**

conocimiento y fortalecer su dimensión social;

exclusión social y la pobreza, la ciudadanía activa y la cohesión social;

Or. fr

Enmienda 4
Luigi Berlinguer

Propuesta de Resolución
Considerando A bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

A bis. Considerando la necesidad prioritaria de mejorar la calidad de la enseñanza y de la formación de todos los estudiantes con el fin de alcanzar mejores resultados y mayores competencias, por medio, en primer lugar, de nuevas políticas más intensas dirigidas a aumentar la oferta formativa;

Or. it

Enmienda 5
Luigi Berlinguer

Propuesta de Resolución
Considerando B

Propuesta de Resolución

Enmienda

B. Considerando que, pese a cierta mejora en materia de educación y formación lograda en la Unión Europea, no se alcanzarán la mayoría de los puntos de referencia comunitarios fijados para 2010;

B. Considerando que, pese a cierta mejora en materia de educación y formación lograda en la Unión Europea, no se alcanzarán la mayoría de los puntos de referencia comunitarios fijados para 2010; *considerando que en particular los niveles de competencias siguen sin ser adecuados y que un tercio de la población europea posee cualificaciones académicas de muy bajo nivel;*

Or. it

Enmienda 6
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Considerando B bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

B bis. Considerando que diez años después del inicio del proceso de Bolonia no se ha alcanzado el objetivo de convergencia de la enseñanza superior entre los Estados miembros;

Or. el

Enmienda 7
Silvia Costa, Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Considerando C

Propuesta de Resolución

Enmienda

C. Considerando que las políticas de educación y formación deberían permitir que todos los ciudadanos, con independencia de su edad, sexo y antecedentes socioeconómicos, adquieran, actualicen y desarrollen sus cualificaciones y competencias;

C. Considerando que las políticas de educación y formación deberían permitir que todos los ciudadanos, con independencia de su edad, sexo, ***estado de salud física, mental y psíquica***, y antecedentes socioeconómicos, adquieran, actualicen y desarrollen sus cualificaciones y competencias;

Or. en

Enmienda 8
László Tóké

Propuesta de Resolución
Considerando C

Propuesta de Resolución

C. Considerando que las políticas de educación y formación deberían permitir que todos los ciudadanos, con independencia de su edad, sexo y antecedentes socioeconómicos, adquieran, actualicen y desarrollen sus cualificaciones y competencias;

Enmienda

C. Considerando que las políticas de educación y formación deberían permitir que todos los ciudadanos, con independencia de su edad, sexo, ***lengua, origen étnico o nacional, religión*** y antecedentes socioeconómicos, adquieran, actualicen y desarrollen sus cualificaciones y competencias;

Or. en

Enmienda 9
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Considerando C

Propuesta de Resolución

C. Considerando que las políticas de educación y formación deberían permitir que todos los ciudadanos, con independencia de su edad, sexo y antecedentes socioeconómicos, adquieran, actualicen y desarrollen sus cualificaciones y competencias;

Enmienda

C. Considerando que las políticas de educación y formación deberían permitir que todos los ciudadanos, con independencia de su edad, sexo y antecedentes socioeconómicos, adquieran, actualicen y desarrollen sus cualificaciones y competencias ***a lo largo de toda su vida;***

Or. en

Enmienda 10
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Considerando C bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

C bis. Considerando que la educación y la formación son elementos clave de la ejecución de la Agenda Social Renovada

Enmienda

respecto a las oportunidades, el acceso y la solidaridad; considerando que la ejecución de dicha agenda ayudaría a crear más y mejor empleo y a brindar a los ciudadanos europeos la oportunidad de alcanzar su potencial;

Or. sl

Enmienda 11
Eva-Britt Svensson, Mary Honeyball

Propuesta de Resolución
Considerando C bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

C bis. Considerando que es necesario realizar un esfuerzo continuo para que las mujeres tengan igualdad de acceso a todos los niveles de educación y que las opciones educativas no estén predeterminadas por estereotipos de género;

Or. en

Enmienda 12
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Considerando D bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

D bis. Considerando que uno de los principales retos para la educación y la formación en Europa es la reforma de la educación para alcanzar un aprendizaje basado en un sistema educativo integral que prepare a los jóvenes para ser felices y convertirse en ciudadanos activos preparados para entrar en el mercado laboral;

Enmienda 13
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Considerando F

Propuesta de Resolución

F. considerando que los beneficios de la inversión educativa sólo se aprecian a largo plazo y que la agenda política **frecuentemente** los **deja** de lado; **considerando que** debemos abogar por el establecimiento de directrices comunitarias sobre la calidad de los sistemas educativos y de formación, y **que en esta materia no deberían aplicarse** restricciones presupuestarias;

Enmienda

F. considerando que los beneficios de la inversión educativa sólo se aprecian a largo plazo y **para evitar** que la agenda política los **deje** de lado; debemos abogar por el establecimiento de directrices comunitarias sobre la calidad de los sistemas educativos y de formación, y **evitar** restricciones presupuestarias;

Or. es

Enmienda 14
Luigi Berlinguer

Propuesta de Resolución
Considerando F

Propuesta de Resolución

F. Considerando que los beneficios de la inversión educativa sólo se aprecian a largo plazo y que la agenda política frecuentemente los deja de lado; considerando que debemos abogar por el establecimiento de directrices comunitarias sobre la calidad de los sistemas educativos y de formación, y que en esta materia no deberían aplicarse restricciones presupuestarias;

Enmienda

F. Considerando que los beneficios de la inversión educativa sólo se aprecian a largo plazo y que la agenda política frecuentemente los deja de lado; considerando que debemos abogar por el establecimiento de directrices comunitarias sobre la calidad de los sistemas educativos y de formación, y que en esta materia no deberían aplicarse restricciones presupuestarias; **considerando por tanto la necesidad de que la Unión Europea adopte mecanismos presupuestarios que no estén sujetos a la planificación anual en lo relativo al tema de la formación y la**

enseñanza;

Or. it

Enmienda 15

Silvia Costa

Propuesta de Resolución

Considerando F

Propuesta de Resolución

F. Considerando que los beneficios de la inversión educativa sólo se aprecian a largo plazo y que la agenda política frecuentemente los deja de lado; considerando que debemos abogar por el establecimiento de directrices comunitarias sobre la calidad de los sistemas educativos y de formación, y que en esta materia no deberían aplicarse restricciones presupuestarias;

Enmienda

F. Considerando que los beneficios de la inversión educativa sólo se aprecian a largo plazo y que la agenda política frecuentemente los deja de lado; considerando que debemos abogar por el establecimiento de directrices comunitarias sobre la calidad de los sistemas educativos y de formación, y que en esta materia no deberían aplicarse restricciones presupuestarias, ***o por lo menos los recursos destinados a la misma deberían aumentar y no disminuir;***

Or. it

Enmienda 16

Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución

Considerando F bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

F bis. Considerando que la inversión en la educación y formación y la mejora y adaptación de conocimientos y destrezas de todos los ciudadanos es un factor determinante como medida preparatoria para salir de la crisis y para responder a los desafíos a largo plazo relativos a la competitividad económica mundial, el empleo, la consolidación de la ciudadanía

activa y la integración social;

Or. el

Enmienda 17

Milan Zver

Propuesta de Resolución

Considerando G

Propuesta de Resolución

G. Considerando que más del 80 % de los profesores de educación primaria y el 97 % de los profesores de educación preescolar de la Unión son mujeres, mientras que en la educación secundaria la cifra correspondiente es sólo el 60 %;

Enmienda

suprimido

Or. sl

Enmienda 18

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Considerando G

Propuesta de Resolución

G. Considerando que más del 80 % de los profesores de educación primaria y el 97 % de los profesores de educación preescolar de la Unión son mujeres, mientras que en la educación secundaria la cifra correspondiente es sólo el 60 %;

Enmienda

G. Considerando que más del 80 % de los profesores de educación primaria y el 97 % de los profesores de educación preescolar de la Unión son mujeres, mientras que en la educación secundaria la cifra correspondiente es sólo el 60 %, ***y que en la enseñanza superior y el sistema de investigación es inferior al 40 %; considerando que la feminización de una profesión no debe conducir, de hecho, a una desvalorización de la misma;***

Or. fr

Enmienda 19
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Considerando H

Propuesta de Resolución

H. Considerando *los crecientes retos* a que se *enfrenta la profesión docente*, a medida que los entornos educativos se hacen más complejos y diversos: cambios en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), cambios en las estructuras sociales y familiares, *aumento de la inmigración y aparición de sociedades multiculturales*;

Enmienda

H. Considerando *las crecientes dificultades* a que se *enfrentan los docentes*, a medida que los entornos educativos se hacen más complejos y diversos: cambios en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), cambios en las estructuras sociales y familiares *y multiculturalismo*;

Or. fr

Enmienda 20
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Considerando H

Propuesta de Resolución

H. Considerando los crecientes retos a que se *enfrenta* la profesión docente, a medida que los entornos educativos se hacen más complejos y diversos: cambios en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), cambios en las estructuras sociales *y familiares*, aumento de la inmigración y aparición de sociedades multiculturales;

Enmienda

H. Considerando los crecientes retos a que se *enfrentan* la profesión docente *y la dirección de las escuelas*, a medida que los entornos educativos se hacen más complejos y diversos: cambios en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), cambios en las estructuras sociales, aumento de la inmigración y aparición de sociedades multiculturales;

Or. en

Enmienda 21
Kinga Göncz, Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Considerando H

Propuesta de Resolución

H. Considerando los crecientes retos a que se enfrenta la profesión docente, a medida que los entornos educativos se hacen más complejos y diversos: cambios en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), cambios en las estructuras sociales y familiares, aumento de la inmigración y aparición de sociedades multiculturales;

Enmienda

H. Considerando los crecientes retos a que se enfrenta la profesión docente, a medida que los entornos educativos se hacen más complejos y diversos: cambios en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), ***restricciones financieras provocadas por la crisis económica***, cambios en las estructuras sociales y familiares, aumento de la inmigración y aparición de sociedades multiculturales;

Or. en

Enmienda 22
Marietje Schaaake

Propuesta de Resolución
Considerando I bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

I bis. Considerando que las competencias digitales adquirirán cada vez más importancia en la evolución de la economía basada en el conocimiento y el mercado laboral de la UE; considerando que estas competencias ofrecen oportunidades de recuperación económica, fomento del espíritu empresarial y un mayor acceso al empleo;

Enmienda

I bis. Considerando que las competencias digitales adquirirán cada vez más importancia en la evolución de la economía basada en el conocimiento y el mercado laboral de la UE; considerando que estas competencias ofrecen oportunidades de recuperación económica, fomento del espíritu empresarial y un mayor acceso al empleo;

Or. en

Enmienda 23
Pál Schmitt

Propuesta de Resolución
Considerando I bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

I bis. como la actividad deportiva es una de las herramientas más eficientes contra las adicciones, como son el tabaco, el alcohol y las drogas, puesto que desde este punto de vista los alumnos y estudiantes de universidad constituyen uno de los grupos sociales más expuestos;

Or. hu

Enmienda 24
Pál Schmitt

Propuesta de Resolución
Considerando I ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

I ter. como la condición primaria de las actividades deportivas de los alumnos y estudiantes es la existencia de una infraestructura adecuada,

Or. hu

Enmienda 25
Santiago Fisas Ayxela

Propuesta de Resolución
Apartado 1 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

1 bis. Considera esencial el aprendizaje de lenguas para facilitar el acceso de los jóvenes al mercado de trabajo y para fomentar su movilidad y la igualdad de

Enmienda 26
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 2

Propuesta de Resolución

2. Señala que, pese a los avances de los últimos años, los ciudadanos europeos todavía no están suficientemente cualificados; destaca que uno de cada siete jóvenes (entre 18 y 24 años) abandona la escuela prematuramente (6 millones de abandonos en la UE 27), que una cuarta parte de los jóvenes de 15 años de edad tienen una capacidad de lectura baja, que alrededor de 77 millones de personas (casi una tercera parte de la población europea entre los 25 y los 64 años de edad) carece de cualificaciones académicas, o que éstas son de muy bajo nivel, y que sólo una cuarta parte de la población posee cualificaciones superiores;

Enmienda

2. Señala que, pese a los avances de los últimos años, los ciudadanos europeos todavía no están suficientemente cualificados; destaca que uno de cada siete jóvenes (entre 18 y 24 años) abandona la escuela prematuramente (6 millones de abandonos en la UE 27), que una cuarta parte de los jóvenes de 15 años de edad tienen una capacidad de lectura baja, que alrededor de 77 millones de personas (casi una tercera parte de la población europea entre los 25 y los 64 años de edad) carece de cualificaciones académicas, que éstas son de muy bajo nivel, que sólo una cuarta parte de la población posee cualificaciones superiores **y que demasiados ciudadanos europeos carecen de cualificaciones en TIC;**

Or. en

Enmienda 27
Luigi Berlinguer

Propuesta de Resolución
Apartado 2

Propuesta de Resolución

2. Señala que, pese a los avances de los últimos años, los ciudadanos europeos todavía no están suficientemente

Enmienda

2. Señala que, pese a los avances de los últimos años, los ciudadanos europeos todavía no están suficientemente

cualificados; destaca que uno de cada siete jóvenes (entre 18 y 24 años) abandona la escuela prematuramente (6 millones de abandonos en la UE 27), que una cuarta parte de los jóvenes de 15 años de edad tienen una capacidad de lectura baja, que alrededor de 77 millones de personas (casi una tercera parte de la población europea entre los 25 y los 64 años de edad) carece de cualificaciones académicas, o que éstas son de muy bajo nivel, y que sólo una cuarta parte de la población posee cualificaciones superiores;

cualificados; destaca que uno de cada siete jóvenes (entre 18 y 24 años) abandona la escuela prematuramente (6 millones de abandonos en la UE 27), que una cuarta parte de los jóvenes de 15 años de edad tienen una capacidad de lectura baja, que alrededor de 77 millones de personas (casi una tercera parte de la población europea entre los 25 y los 64 años de edad) carece de cualificaciones académicas, o que éstas son de muy bajo nivel, y que sólo una cuarta parte de la población posee cualificaciones superiores; ***subraya que en toda la Unión Europea aún siguen existiendo niveles de competencia muy bajos;***

Or. it

Enmienda 28
Nadja Hirsch

Propuesta de Resolución
Apartado 2 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

2 bis. Pide a los Estados miembros y a la Comisión Europea que presten atención a la cifra todavía demasiado alta de personas analfabetas y que luchen contra este problema de forma consecuyente, también en el caso de las personas adultas;

Or. de

Enmienda 29
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. Expresa su preocupación por el aumento del número de jóvenes que no saben leer correctamente a los 15 años de edad (21,3 % en 2000 y 24,1 % en 2006);

Or. fr

Enmienda 30
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución

3. Pide a la Comisión que continúe el debate sobre las «Nuevas capacidades para nuevos empleos»; señala que, para 2020, 16 millones de puestos de trabajo adicionales precisarán de cualificaciones superiores y que cuatro millones de puestos de trabajo adicionales requerirán cualificaciones intermedias, mientras que habrá 12 millones de empleos menos que requieran cualificaciones inferiores; pide que este debate incluya a todas las partes interesadas, incluidos profesores, estudiantes, **empresarios y trabajadores de todos los sectores;**

Enmienda

3. Pide a la Comisión que continúe el debate sobre las «Nuevas capacidades para nuevos empleos»; señala que, para 2020, 16 millones de puestos de trabajo adicionales precisarán de cualificaciones superiores y que cuatro millones de puestos de trabajo adicionales requerirán cualificaciones intermedias, mientras que habrá 12 millones de empleos menos que requieran cualificaciones inferiores; pide que este debate incluya a todas las partes interesadas, incluidos profesores **y estudiantes, actores de la sociedad civil y, en particular, asociaciones de padres y alumnos y representantes del sector económico;**

Or. fr

Enmienda 31
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución

3. Pide a la Comisión que continúe el debate sobre las «Nuevas capacidades para nuevos empleos»; señala que, para 2020, 16 millones de puestos de trabajo adicionales precisarán de cualificaciones superiores y que cuatro millones de puestos de trabajo adicionales requerirán cualificaciones intermedias, mientras que habrá 12 millones de empleos menos que requieran cualificaciones inferiores; pide que este debate incluya a todas las partes interesadas, incluidos profesores, estudiantes, empresarios y trabajadores de todos los sectores;

Enmienda

3. Pide a la Comisión que continúe el debate sobre las «Nuevas capacidades para nuevos empleos»; señala que, para 2020, 16 millones de puestos de trabajo adicionales precisarán de cualificaciones superiores y que cuatro millones de puestos de trabajo adicionales requerirán cualificaciones intermedias, mientras que habrá 12 millones de empleos menos que requieran cualificaciones inferiores; ***señala que en 2015 una gran mayoría de los empleos de todos los sectores exigirán cualificaciones en TIC***; pide que este debate incluya a todas las partes interesadas, incluidos profesores, estudiantes, empresarios y trabajadores de todos los sectores;

Or. en

Enmienda 32 **Kinga Göncz, Silvia Costa**

Propuesta de Resolución **Apartado 3**

Propuesta de Resolución

3. Pide a la Comisión que continúe el debate sobre las «Nuevas capacidades para nuevos empleos»; señala que, para 2020, 16 millones de puestos de trabajo adicionales precisarán de cualificaciones superiores y que cuatro millones de puestos de trabajo adicionales requerirán cualificaciones intermedias, mientras que habrá 12 millones de empleos menos que requieran cualificaciones inferiores; pide que este debate incluya a todas las partes interesadas, incluidos profesores, estudiantes, empresarios y trabajadores de todos los sectores;

Enmienda

3. Pide a la Comisión que continúe el debate sobre las «Nuevas capacidades para nuevos empleos»; señala que, para 2020, 16 millones de puestos de trabajo adicionales precisarán de cualificaciones superiores y que cuatro millones de puestos de trabajo adicionales requerirán cualificaciones intermedias, mientras que habrá 12 millones de empleos menos que requieran cualificaciones inferiores; pide que este debate incluya a todas las partes interesadas, incluidos profesores, estudiantes, ***organizaciones profesionales competentes, ONG y sindicatos del sector***, empresarios y trabajadores de todos los sectores;

Enmienda 33
Luigi Berlinguer

Propuesta de Resolución
Apartado 3 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

3 bis. Considera imprescindible poner en práctica políticas dirigidas a aumentar la calidad de la enseñanza y de la formación de todos los estudiantes; subraya que, para que los sistemas de enseñanza europeos estén a la altura del reto de la competitividad global es necesario aumentar la oferta formativa disponible, que debe ser superior y de ámbito más amplio que las demandas inmediatas profesionales y del mercado laboral;

Or. it

Enmienda 34
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 3 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

3 bis. Insta a los Estados miembros a una aplicación más amplia del marco europeo de cualificaciones;

Or. sl

Enmienda 35
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución

4. Insta a que se preste atención no sólo a los denominados nuevos «trabajos **ecológicos**», sino también a los «trabajos **de oficina**» señala que, para 2030, el porcentaje de personas mayores de 65 años respecto a las que tienen entre 15 y 64 años aumentará del 26 % de 2008 a un 38 % en 2030;

Enmienda

4. Insta a que se preste atención no sólo a los denominados nuevos «trabajos **verdes**», sino también a los «trabajos **blancos**»; señala que, para 2030, el porcentaje de personas mayores de 65 años respecto a las que tienen entre 15 y 64 años aumentará del 26 % de 2008 a un 38 % en 2030;

Or. es

Enmienda 36

Silvia Costa, Kinga Göncz

Propuesta de Resolución

Apartado 4

Propuesta de Resolución

4. Insta a que se preste atención no sólo a los denominados nuevos «trabajos ecológicos», sino también a los «trabajos de oficina»; señala que, para 2030, el porcentaje de personas mayores de 65 años respecto a las que tienen entre 15 y 64 años aumentará del 26 % de 2008 a un 38 % en 2030;

Enmienda

4. Insta a que se preste atención no sólo a los denominados nuevos «trabajos ecológicos», sino también a los «trabajos de oficina»; señala que, para 2030, el porcentaje de personas mayores de 65 años respecto a las que tienen entre 15 y 64 años aumentará del 26 % de 2008 a un 38 % en 2030; ***Por lo tanto, cada vez es más necesario poner en práctica políticas comunes para el envejecimiento activo, especialmente iniciativas de alfabetización, de recuperación y de actualización de las competencias clave en materia de TIC, para combatir el dividendo digital, causa cada vez más común de la exclusión social de los ancianos;***

Or. it

Enmienda 37
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución

4. Insta a que se preste atención no sólo a los denominados nuevos «trabajos ecológicos», sino también a los «trabajos de oficina»; señala que, para 2030, el porcentaje de personas mayores de 65 años respecto a las que tienen entre 15 y 64 años aumentará del 26 % de 2008 a un 38 % en 2030;

Enmienda

(No afecta a la versión española.)

Or. en

Enmienda 38
Eva-Britt Svensson, Mary Honeyball

Propuesta de Resolución
Apartado 4 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

4 bis. Observa que la Comunicación de la Comisión sobre la estrategia UE 2020 subraya que la tasa de empleo femenino es especialmente baja (únicamente el 63 % de las mujeres trabaja, en comparación con el 76 % de los hombres) y que por ello se necesitarán políticas para promover la igualdad de género a fin de aumentar la participación en la fuerza de trabajo; por consiguiente, la política de educación y formación debe tener por objetivo cerrar esta brecha en el mercado laboral y contribuir así a alcanzar un crecimiento sostenible y la cohesión social;

Enmienda

Or. en

Enmienda 39
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 4 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

4 bis. Insiste en la importancia de una educación no sexuada, y ello desde la más tierna edad;

Or. fr

Enmienda 40
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución

Enmienda

5. Pide que se preste especial atención a la necesidad de facilitar la integración de las personas discapacitadas, con independencia de su edad, educación y formación;

5. Pide que se preste especial atención a la necesidad de facilitar la integración de las personas discapacitadas, con independencia de su edad, educación y formación, ***haciendo especial hincapié en la integración real de los niños discapacitados en los centros de enseñanza desde sus primeros años de vida;***

Or. it

Enmienda 41
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución

Enmienda

5. Pide que se preste especial atención a la necesidad de facilitar la integración de las personas discapacitadas, con

5. Pide que se preste especial atención a la necesidad de facilitar la integración de las personas discapacitadas, con

independencia de su edad, educación y formación;

independencia de su edad, educación y formación; ***subraya la necesidad de realizar inversiones y de una estrategia a largo plazo para eliminar cualquier umbral;***

Or. en

Enmienda 42
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 bis. Considera que toda educación debería fomentar la adquisición de competencias democráticas mediante el apoyo a los consejos de estudiantes y que los estudiantes puedan corresponsabilizarse de su educación. Pide a este respecto un amplio debate en la sociedad europea acerca de la función y el papel de la educación, y propone que el Ágora de los Ciudadanos sea el foro para dicho debate;

Or. en

Enmienda 43
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 bis. Recomienda vivamente a los Estados miembros que apliquen un marco de políticas eficaces para luchar contra la discriminación por cualquier motivo en el ámbito de la educación y para colmar las lagunas existentes en la legislación

nacional y europea en materia de igualdad;

Or. en

Enmienda 44
Cătălin Sorin Ivan

Propuesta de Resolución
Apartado 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 bis. Pide a la Comisión Europea, a los Estados miembros y a los empleadores que, en estrecha colaboración con los establecimientos educativos y de formación, fomenten la mejora de las cualificaciones de las personas desfavorecidas;

Or. en

Enmienda 45
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 5 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

5 ter. Reconoce que la globalización ha transformado profundamente las sociedades europeas y recomienda que se incluya la enseñanza sobre el desarrollo a nivel mundial en toda la educación para que los ciudadanos puedan hacer frente a las amenazas y aprovechar las oportunidades que ofrece un mundo en pleno cambio;

Or. en

Enmienda 46
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución

6. Considera esencial que los **conocimientos digitales y sobre los medios de comunicación** se introduzcan en todos los niveles educativos y de formación;

Enmienda

6. Considera esencial la introducción, **por igual, del uso consumado y autocrítico de las formas modernas de comunicación y los contenidos mediáticos** en todos los niveles educativos y de formación;

Or. de

Enmienda 47
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución

6. Considera esencial que los conocimientos digitales y sobre los medios de comunicación se introduzcan en todos los niveles educativos y de formación;

Enmienda

6. Considera esencial que los conocimientos digitales y sobre los medios de comunicación se introduzcan en todos los niveles educativos y de formación; **recalca la urgente necesidad de mejorar las cualificaciones de todos los ciudadanos europeos en el ámbito digital; señala que la formación y educación en las TIC, tanto a nivel nacional como comunitario, son una necesidad, en vista de la creciente importancia de estas cualificaciones en un mercado laboral en plena evolución;**

Or. en

Enmienda 48
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución

6. Considera esencial que los conocimientos digitales y sobre los medios de comunicación se introduzcan en todos los niveles educativos y de formación;

Enmienda

6. Considera esencial que los conocimientos digitales y sobre los medios de comunicación **y las nuevas tecnologías** se introduzcan en todos los niveles educativos y de formación;

Or. fr

Enmienda 49
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 6 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

6 bis. Destaca la importancia de prestar un apoyo suficiente y de alta calidad al desarrollo de las competencias docentes y para introducir nuevas formas de organización del aprendizaje en entornos escolares atractivos;

Or. en

Enmienda 50
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 7

Propuesta de Resolución

7. Subraya la importancia del deporte en la educación y la formación, así como la necesidad de **prestarle** una especial atención, no sólo a través de la educación

Enmienda

7. Subraya la importancia **de la educación artística y cultural** y del deporte en la educación y la formación, así como la necesidad de **prestarles** una especial

preescolar, primaria y secundaria, sino durante todo el ciclo vital;

atención, no sólo a través de la educación preescolar, primaria y secundaria, sino durante todo el ciclo vital;

Or. fr

Enmienda 51
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

7 bis. Considera que la educación artística y cultural forma parte integrante de las políticas de educación y formación, y permite desarrollar aptitudes distintas de las escolares, que pueden favorecer la realización personal, también de los jóvenes con fracaso escolar, y de ese modo, el aprendizaje de los fundamentos, al mismo tiempo que se adquieren auténticas competencias culturales;

Or. fr

Enmienda 52
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

7 bis. Considera que toda educación debería fomentar la adquisición de competencias democráticas mediante el apoyo a los consejos de estudiantes y permitiendo que los estudiantes se corresponsabilicen de su educación, de conformidad con una Carta de los derechos de los estudiantes;

Or. en

Enmienda 53
Pál Schmitt

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

7 bis. insta a los Estados miembros a ofrecer suficientes recursos para las inversiones con fines deportivos de los centros educativos, además de reforzar la colaboración entre el sector público y el privado en este ámbito;

Or. hu

Enmienda 54
Cătălin Sorin Ivan

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

7 bis. Pide a los Estados miembros que realicen inversiones suficientes en educación a fin de garantizar que todas las categorías puedan acceder al mercado laboral;

Or. en

Enmienda 55
Chrysoula Paliadeli

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

7 bis. *Subraya la importancia de utilizar la historia y la lengua como vehículos para alcanzar la integración social y cultural europea;*

Or. en

Enmienda 56
Chrysoula Paliadeli

Propuesta de Resolución
Apartado 7 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

7 ter. *Pone de relieve la contribución de la educación para desarrollar no sólo capacidades profesionales o técnicas, sino también conciencia medioambiental y social, y sensibilidad cultural;*

Or. en

Enmienda 57
Kinga Göncz, Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución

Enmienda

8. Llama la atención sobre la importancia de una educación de gran calidad en la primera infancia, para la temprana adquisición de competencias clave y, en particular, para apoyar a los niños de entornos desfavorecidos y con necesidades (de aprendizaje) especiales;

8. Llama la atención sobre la importancia de una educación de gran calidad en la primera infancia, para la temprana adquisición de competencias clave y, en particular, para apoyar a los niños de entornos desfavorecidos y con necesidades (de aprendizaje) especiales ***para luchar contra la pobreza y exclusión social del futuro;***

Enmienda 58
Nadja Hirsch

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución

8. Llama la atención sobre la importancia de una educación de gran calidad en la primera infancia, para la temprana adquisición de competencias clave y, en particular, para apoyar a los niños de entornos desfavorecidos y con necesidades (de aprendizaje) especiales;

Enmienda

8. Llama la atención sobre la importancia de una educación de gran calidad en la primera infancia, para la temprana adquisición de competencias clave, *para el aprendizaje de la propia lengua materna y de la lengua del país de residencia* y, en particular, para apoyar a los niños de entornos desfavorecidos y con necesidades (de aprendizaje) especiales;

Or. de

Enmienda 59
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 8 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

8 bis. Llama la atención sobre la importancia de promover una cultura de lectura ya desde la educación preescolar, y sobre la importancia del acceso al material de lectura ya desde la edad de preescolar;

Enmienda

Or. sl

Enmienda 60
László Tóké

Propuesta de Resolución
Apartado 8 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

8 bis. Destaca la importancia de la educación en la lengua materna, en particular en el caso de las minorías tradicionales;

Or. en

Enmienda 61
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución

Enmienda

9. Señala que la movilidad no se hará realidad para personas que no hablen un segundo idioma: por ese motivo, pide a los Estados miembros que introduzcan el aprendizaje de un segundo idioma en *esta* etapa inicial;

9. Subraya la importancia del multilingüismo para la movilidad: por ese motivo, pide a los Estados miembros que introduzcan el aprendizaje de un segundo idioma en **una** etapa inicial;

Or. fr

Enmienda 62
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

9 bis. Resalta que es esencial adoptar medidas de apoyo pedagógico para los hijos de inmigrantes, a fin de facilitar su adaptación al entorno educativo y social

del país de acogida;

Or. fr

Enmienda 63
Oriol Junqueras Vies

Propuesta de Resolución
Apartado 11

Propuesta de Resolución

11. Llama la atención sobre los objetivos de Barcelona, que para 2010 persiguen proporcionar ***cuidados infantiles*** a, como mínimo, el 90 % de los niños de entre tres años de edad y la edad de escolarización obligatoria y a un mínimo del 33 % de los niños de menos de tres años de edad;

Enmienda

11. Llama la atención sobre los objetivos de Barcelona, que para 2010 persiguen proporcionar ***atención educativa*** a, como mínimo, el 90 % de los niños de entre tres años de edad y la edad de escolarización obligatoria y a un mínimo del 33 % de los niños de menos de tres años de edad;

Or. es

Enmienda 64
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 11

Propuesta de Resolución

11. Llama la atención sobre los objetivos de Barcelona, que para 2010 persiguen proporcionar ***cuidados infantiles*** a, como mínimo, el 90 % de los niños de entre tres años de edad y la edad de escolarización obligatoria y a un mínimo del 33 % de los niños de menos de tres años de edad;

Enmienda

11. Llama la atención sobre los objetivos de Barcelona, que para 2010 persiguen proporcionar ***cuidados infantiles*** a, como mínimo, el 90 % de los niños de entre tres años de edad y la edad de escolarización obligatoria y a un mínimo del 33 % de los niños de menos de tres años de edad; ***y garantizar unos cuidados infantiles asequibles para el mayor número de personas posible;***

Or. sl

Enmienda 65
Silvia Costa, Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 12

Propuesta de Resolución

12. Subraya la necesidad de seguir desarrollando y fortaleciendo el aprendizaje de idiomas en la educación primaria y secundaria;

Enmienda

12. Subraya la necesidad de seguir desarrollando y fortaleciendo el aprendizaje de idiomas en la educación primaria y secundaria, ***especialmente en lo que respecta a los niños inmigrantes;***

Or. it

Enmienda 66
László Tóké

Propuesta de Resolución
Apartado 12

Propuesta de Resolución

12. Subraya la necesidad de seguir desarrollando y fortaleciendo el aprendizaje de idiomas en la educación primaria y secundaria;

Enmienda

12. Subraya la necesidad de seguir desarrollando y fortaleciendo el aprendizaje de idiomas en la educación primaria y secundaria ***y la importancia de que la enseñanza se realice en la lengua materna, en el caso de las minorías tradicionales;***

Or. en

Enmienda 67
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 12 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

12 bis. Apoya la idea de una pedagogía que haga posible una consulta más frecuente y una participación mayor de

los alumnos en la gestión del proceso educativo, una participación activa de los padres de alumnos en la comunidad educativa y el desarrollo de unas relaciones de confianza entre alumnos y profesores, y que de ese modo estimule el espíritu de iniciativa y la adquisición de las competencias sociales y cívicas indispensables para una ciudadanía activa;

Or. fr

Enmienda 68
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución

13. Respalda la idea de que los niños adquieran competencias informáticas a temprana edad *bajo una supervisión adecuada;*

Enmienda

13. Respalda la idea de que los niños adquieran competencias informáticas a temprana edad; *considera esencial sensibilizar a los niños en las cuestiones relacionadas con la defensa de la privacidad, la protección de los datos personales y el respeto de las normas en materia de derechos de autor;*

Or. fr

Enmienda 69
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución

13. Respalda la idea de que los niños adquieran *competencias informáticas* a temprana edad bajo una supervisión adecuada;

Enmienda

13. Respalda la idea de que los niños adquieran *competencias para un uso responsable y autocrítico de los contenidos mediáticos y, en particular, de*

Internet a temprana edad bajo una supervisión adecuada;

Or. de

Enmienda 70
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución

13. Respalda la idea de que los niños adquieran competencias informáticas a temprana edad bajo una supervisión adecuada;

Enmienda

13. Respalda la idea de que los niños adquieran competencias informáticas a temprana edad bajo una supervisión adecuada y **señala la importancia de integrar las nuevas tecnologías al programa educativo como herramienta esencial de aprendizaje en el ámbito de un sistema educativo actualizado;**

Or. el

Enmienda 71
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución

14. Considera que los avances cosechados en la adaptación de los planes de estudio escolares a la competencias clave constituyen un paso positivo, pero que es esencial realizar esfuerzos adicionales para respaldar la adquisición de competencias clave por quienes corren el peligro de sufrir el fracaso escolar y la exclusión social;

Enmienda

14. Considera que los avances cosechados en la adaptación de los planes de estudio escolares a la competencias clave constituyen un paso positivo, pero que es esencial realizar esfuerzos adicionales, **incluso mediante el reconocimiento y la certificación de las competencias adquiridas a través del aprendizaje no formal e informal,** para respaldar la adquisición de competencias clave por quienes corren el peligro de sufrir el fracaso escolar y la exclusión social;

Enmienda 72
Santiago Fisas Ayxela

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

14 bis. Solicita que se impulse la actividad física y deportiva en las escuelas, y la creación y participación en campeonatos escolares, lo que sirve para mejorar la salud, fomentar la integración y ayudar al desarrollo de valores que contribuyan a crear pautas de comportamiento positivas;

Or. es

Enmienda 73
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

14 bis. Respalda la educación y la formación de los niños procedentes de familias de inmigrantes, destacando la importante contribución de la educación en el éxito de la integración de los inmigrantes en las sociedades europeas;

Or. el

Enmienda 74
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución

15. Aboga por una estrategia global para la adquisición de competencias clave basándose en la adaptación de los planes de estudio escolares, para apoyar el desarrollo **profesional** de profesores **y formadores**;

Enmienda

15. Aboga por una estrategia global para la adquisición de competencias clave basándose en la adaptación de los planes de estudio escolares, para apoyar el desarrollo **de la formación continua** de profesores **y de todos los actores de la comunidad educativa**;

Or. fr

Enmienda 75

Milan Zver

Propuesta de Resolución

Apartado 15

Propuesta de Resolución

15. Aboga por una estrategia global para la adquisición de competencias clave basándose en la adaptación de los planes de estudio escolares, para apoyar el desarrollo profesional de profesores **y formadores**;

Enmienda

15. Aboga por una estrategia global para la adquisición de competencias clave basándose en la adaptación de los planes de estudio escolares, para apoyar el desarrollo profesional de profesores, formadores **y administradores de escuelas, y por una formación en materia de gestión efectiva para los administradores de escuelas y los centros de educación infantil**;

Or. sl

Enmienda 76

Ramona Nicole Mănescu

Propuesta de Resolución

Apartado 15

Propuesta de Resolución

15. Aboga por una estrategia global para la adquisición de competencias clave basándose en la adaptación de los planes de

Enmienda

15. Aboga por una estrategia global para la adquisición de competencias clave basándose en la adaptación de los planes de

estudio escolares, para apoyar el desarrollo profesional de profesores y formadores;

estudio escolares, para apoyar el desarrollo profesional de profesores y formadores;
deben ofrecerse incentivos a los profesores para que mejoren su enseñanza y se centren en su desarrollo profesional;

Or. en

Enmienda 77
Nadja Hirsch

Propuesta de Resolución
Apartado 15 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

15 bis. Insta a los Estados miembros a introducir en las centros de enseñanza general nuevas vías y materiales para jóvenes con una de las dificultades de aprendizaje más comunes, la dislexia, para darles de ese modo la oportunidad de concluir con éxito sus estudios a pesar de su limitación de aprendizaje;

Or. de

Enmienda 78
Kinga Göncz, Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 15 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

15 bis. Pide que se conceda importancia a la educación integrada para evitar prejuicios sociales y discriminaciones, a fin de contribuir así a la solidaridad social europea;

Or. en

Enmienda 79
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo **empresarial** y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para **impulsar la adquisición de competencias como** el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias **en el** mercado laboral;

Enmienda

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo **económico y social** y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para **dar a conocer mejor** el espíritu empresarial **en todas sus formas** y la creatividad, **y favorecer la adquisición de competencias necesarias para la evolución del** mercado laboral;

Or. fr

Enmienda 80
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. **Insta a una mayor movilidad** entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral;

Enmienda

16. **Pide trayectorias de aprendizaje más flexibles** entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral;

Or. en

Enmienda 81
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral;

Enmienda

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar ***un aprendizaje centrado en el estudiante*** y la adquisición de competencias como el espíritu empresarial, ***el entendimiento intercultural, el pensamiento crítico*** y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral. ***A tal fin deberían eliminarse urgentemente los obstáculos existentes en la UE, prestando especial atención a los obstáculos de carácter financiero y de reconocimiento, a fin de mejorar las experiencias de movilidad para todos los estudiantes;***

Or. en

Enmienda 82
Chrysoula Paliadeli

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral;

Enmienda

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral; ***apoya el***

aseguramiento de la calidad de la enseñanza superior como medio para reforzar la movilidad con fines académicos y de investigación, y como condición previa para la igualdad de oportunidades de empleo para los ciudadanos de la Unión;

Or. en

Enmienda 83
Oriol Junqueras Vies

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para *impulsar la adquisición de competencias como el espíritu empresarial y la creatividad*, cada vez más necesarias en el mercado laboral;

Enmienda

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para *desarrollar personas creativas y emprendedoras, cualidades* cada vez más necesarias en el mercado laboral;

Or. es

Enmienda 84
Ramona Nicole Mănescu

Propuesta de Resolución
Apartado 16

Propuesta de Resolución

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de

Enmienda

16. Insta a una mayor movilidad entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y la educación y formación profesionales (estudiantes, profesores, empleadores y formadores), para impulsar la adquisición de

competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral;

competencias como el espíritu empresarial y la creatividad, cada vez más necesarias en el mercado laboral, ***mantener al mismo tiempo un vínculo claro con los planes de estudio escolares;***

Or. en

Enmienda 85
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

16 bis. Destaca la importancia de dotar a todos los jóvenes de una sólida base de competencias elementales, que es fundamental para favorecer la movilidad durante toda la vida y hacer frente a la evolución del mercado laboral y la emergencia de nuevas necesidades económicas y sociales;

Or. fr

Enmienda 86
Santiago Fisas Ayxela

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

16 bis. Pide que se fomenten los programas de investigación para fortalecer el «triángulo del conocimiento», esencial para impulsar el crecimiento y el empleo en la Unión Europea;

Or. es

Enmienda 87
Cătălin Sorin Ivan

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

16 bis. Pide a los Estados miembros que modernicen el programa de la enseñanza superior y, en particular, que coordinen los planes de estudio con las exigencias del mercado laboral;

Or. en

Enmienda 88
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

16 bis. Insta a las instituciones de educación superior a que modernicen sus cursos y, en términos generales, aceleren el Proceso de Bolonia;

Or. sl

Enmienda 89
Nadja Hirsch

Propuesta de Resolución
Apartado 17

Propuesta de Resolución

Enmienda

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un

itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos;

itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos. ***Los sistemas de becas bien dotados son especialmente adecuados para este propósito, ya que por medio de ellos se estimula a los jóvenes de familias desfavorecidas socialmente a iniciar estudios universitario;***

Or. de

Enmienda 90
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 17

Propuesta de Resolución

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y *pertenecientes a* grupos desfavorecidos;

Enmienda

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y *pertenecientes a* grupos desfavorecidos, ***y que los Estados miembros deben poner en práctica políticas específicas destinadas a garantizar el derecho fundamental a la educación para todos, incluidos los jóvenes con menos oportunidades económicas; debe estudiarse la posibilidad de establecer en el futuro un indicador compuesto para analizar la equidad en la enseñanza superior como parte del Marco estratégico de educación y formación;***

Or. en

Enmienda 91
Oriol Junqueras Vies

Propuesta de Resolución
Apartado 17

Propuesta de Resolución

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos;

Enmienda

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos **y para integrar adecuadamente a profesores a tiempo parcial o total vinculados al mundo empresarial y a la divulgación científica en los medios de comunicación;**

Or. es

Enmienda 92

Silvia Costa, Kinga Göncz

Propuesta de Resolución

Apartado 17

Propuesta de Resolución

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos;

Enmienda

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar alumnos que no han seguido un itinerario tradicional, **estudiantes con necesidades especiales** y grupos desfavorecidos;

Or. en

Enmienda 93

Milan Zver

Propuesta de Resolución

Apartado 17

Propuesta de Resolución

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar

Enmienda

17. Considera que las instituciones de educación superior deben hacerse más abiertas y estar más preparadas para aceptar

alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos;

a todas las personas deseosas de aprender, y en particular alumnos que no han seguido un itinerario tradicional y de grupos desfavorecidos;

Or. en

Enmienda 94

Eva-Britt Svensson, Mary Honeyball

Propuesta de Resolución

Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 bis. Recuerda en este contexto las Conclusiones del Consejo¹ de mayo de 2007 sobre los indicadores desarrollados para el seguimiento de la Plataforma de Acción de Beijing relativos a la educación y formación de las mujeres, en particular a la enseñanza superior y la investigación; lamenta no obstante, que estos indicadores no se hayan tenido plenamente en cuenta en el seguimiento de la aplicación del programa de trabajo Educación y formación 2010; recomienda a este respecto su uso como instrumento para seguir los avances hacia la igualdad de género en la educación y la formación;

Or. en

Enmienda 95

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 bis. Expresa su extrañeza por que la Comunicación de la Comisión tome nota

¹ Documento del Consejo 9152/07

del desarrollo de la competencia entre instituciones, incluido en el marco de las financiaciones públicas, sin extraer consecuencias de ello, y por consiguiente, insta a los Estados miembros a una vigilancia en este ámbito;

Or. fr

Enmienda 96
László Tóké

Propuesta de Resolución
Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 bis. Considera que los centros de enseñanza superior deben hacerse más diversos, y que debe mantenerse y apoyarse el carácter complementario de los centros públicos, privados y confesionales;

Or. en

Enmienda 97
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 bis. Considera que la educación no formal constituye un ámbito educativo complementario de la educación formal y recomienda que sea tratado como tal en las políticas del programa Educación y formación 2020;

Or. en

Enmienda 98
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 bis. Pide una inversión mayor, más efectiva y más amplia en la educación superior;

Or. sl

Enmienda 99
Eva-Britt Svensson, Mary Honeyball

Propuesta de Resolución
Apartado 17 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 ter. Señala que si bien se han logrado avances en lo relativo al acceso de la mujer a la enseñanza superior, las mujeres siguen estando subrepresentadas en las disciplinas de matemáticas, ciencias y tecnología (tan sólo un 32 % de los graduados son de género femenino, y un 68 % son de género masculino); apunta que la reducción de los desequilibrios de género en estos ámbitos contribuiría a disminuir la escasez de personal cualificado que se registra en estos sectores en la UE;

Or. en

Enmienda 100
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 17 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

17 ter. Expresa su extrañeza por que la única vía abierta en materia de nuevas financiaciones sea el recurso a las asociaciones universidad-empresa y recuerda la importancia de la financiación pública de las universidades;

Or. fr

Enmienda 101

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Apartado 18

Propuesta de Resolución

18. Insta a los Estados miembros a alentar ***las asociaciones*** entre las instituciones de educación superior y ***el mundo empresarial*** (a escala internacional, nacional, regional y local);

Enmienda

18. Insta a los Estados miembros a alentar ***el diálogo y la cooperación*** entre las instituciones de educación superior y ***los demás actores de la sociedad*** (a escala internacional, nacional, regional y local);

Or. fr

Enmienda 102

Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución

Apartado 18

Propuesta de Resolución

18. Insta a los Estados miembros a alentar las asociaciones entre las instituciones de educación superior y el mundo empresarial (a escala internacional, nacional, regional y local);

Enmienda

18. Insta a los Estados miembros a alentar las asociaciones entre las instituciones de educación superior, el mundo empresarial y ***la sociedad civil*** (a escala internacional, nacional, regional y local);

Or. en

Enmienda 103
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución

18. Insta a los Estados miembros a alentar las asociaciones entre las instituciones de educación superior y el mundo empresarial (a escala internacional, nacional, regional y local);

Enmienda

18. Insta a los Estados miembros a alentar las asociaciones entre las instituciones de educación superior y el mundo empresarial (a escala internacional, nacional, regional y local) **y la inversión económica en educación superior por parte del mundo empresarial;**

Or. sl

Enmienda 104
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución

18. Insta a los Estados miembros a alentar las asociaciones entre las instituciones de educación superior y el mundo empresarial (a escala internacional, nacional, regional y local);

Enmienda

18. Insta a los Estados miembros a alentar las asociaciones entre las instituciones de educación superior, **las universidades, los centros de investigación** y el mundo empresarial (a escala internacional, nacional, regional y local);

Or. it

Enmienda 105
Marek Henryk Migalski

Propuesta de Resolución
Apartado 18 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

18 bis. invita a los Estados miembros a fomentar la educación superior gratuita como forma de promover la educación entre los grupos sociales menos acomodados;

Or. pl

Enmienda 106
László Tóké

Propuesta de Resolución
Apartado 18 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

18 bis. Invita a los Estados miembros a que promuevan la educación de las minorías tradicionales en su lengua materna por medios legislativos, administrativos y financieros;

Or. en

Enmienda 107
Oriol Junqueras Vies

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución

Enmienda

19. Insiste en que una educación y formación profesionales de alta calidad es esencial para la preparación de los nuevos profesionales, así como para la acción sobre las «nuevas capacidades para nuevos empleos», prestando una especial atención a la ampliación de la formación laboral y el aprendizaje;

19. Insiste en que una educación y formación profesionales de alta calidad es esencial para la preparación de los nuevos profesionales, así como para la acción sobre las «nuevas capacidades para nuevos empleos», prestando una especial atención a la ampliación de la formación laboral y el aprendizaje; ***así como también favorecer periodos de estudios y prácticas de***

estudiantes de formación profesional en otros países de la Unión Europea, tal y como sucede con el programa Erasmus en el ámbito universitario;

Or. es

Enmienda 108
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución

19. Insiste en que una educación y formación profesionales de alta calidad es esencial para la preparación de los nuevos profesionales, así como para la acción sobre las «nuevas capacidades para nuevos empleos», prestando una especial atención a la ampliación de la formación laboral y el aprendizaje;

Enmienda

19. Insiste en que una educación y formación profesionales de alta calidad es esencial para la preparación de los nuevos profesionales, así como para la acción sobre las «nuevas capacidades para nuevos empleos», prestando una especial atención a la ampliación de la formación laboral y el aprendizaje, *también para los jóvenes licenciados, mediante acuerdos entre las universidades y las empresas;*

Or. it

Enmienda 109
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

19 bis. Pide a los Estados miembros que asignen los recursos necesarios al sector de la enseñanza superior a fin de que pueda responder a los retos mundiales, dado que constituye un instrumento importante para la recuperación económica y social tras la reciente recesión;

Enmienda

Enmienda 110
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

19 bis. Subraya la necesidad de modernizar los programas de formación profesional, tomando en consideración las competencias clave a fin de, por un lado, mejorar su calidad y hacer que resulten más atractivos para los jóvenes y, por otro lado, hacer que sean más apropiados para satisfacer las necesidades de desarrollo del mercado laboral;

Or. sl

Enmienda 111
Santiago Fisas Ayxela

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

19 bis. Pide que se aumente el apoyo y el prestigio de la formación profesional;

Or. es

Enmienda 112
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución

20. Considera que los programas de formación profesional deben mejorar las competencias transversales clave;

Enmienda

20. Considera que los programas de formación profesional deben mejorar las competencias transversales clave, ***entre las cuales aquellas relacionadas con la ecología y la legalidad;***

Or. it

Enmienda 113

Silvia Costa, Kinga Göncz

**Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Subraya la necesidad de adoptar, sobre la base de las buenas prácticas existentes, un modelo de reconocimiento de los créditos de formación vinculados a las competencias de la ciudadanía para aquellos jóvenes que participan en acciones de voluntariado y de servicio civil promovidas por asociaciones sin ánimo de lucro o en el contexto de la cooperación al desarrollo;

Or. it

Enmienda 114

Milan Zver

**Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Insta a mejorar la transición entre la educación y la formación profesional secundaria y la educación superior, garantizando así unas mejores

cualificaciones;

Or. sl

Enmienda 115

Silvia Costa, Kinga Göncz

Propuesta de Resolución

Apartado 21

Propuesta de Resolución

21. Subraya la dimensión de aprendizaje permanente de la Recomendación sobre competencias clave e insiste en que, para lograr su aplicación plena, hace falta seguir avanzando en materia de educación y formación profesional y educación de adultos;

Enmienda

21. Subraya la dimensión de aprendizaje permanente de la Recomendación sobre competencias clave e insiste en que, para lograr su aplicación plena, hace falta seguir avanzando en materia de educación y formación profesional y educación de adultos, ***incluso mediante el reconocimiento legal del derecho, para todos, a la formación para toda la vida;***

Or. it

Enmienda 116

Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución

Apartado 21 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

21 bis. Subraya la importancia de intercambiar experiencias y mejores prácticas entre Estados miembros en el ámbito de la formación profesional;

Or. el

Enmienda 117
Oriol Junqueras Vies

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución

22. Solicita una actuación rápida para abordar el creciente número de personas con un bajo nivel de capacidad de lectura;

Enmienda

22. Solicita una actuación rápida para abordar el creciente número de personas con un bajo nivel de capacidad de lectura, ***prestando un especial apoyo a las administraciones locales porque son las de más fácil acceso para los ciudadanos;***

Or. es

Enmienda 118
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución

22. Solicita una actuación rápida para abordar el creciente número de personas ***con un bajo nivel de capacidad de lectura;***

Enmienda

22. Solicita una actuación rápida para abordar el creciente número de personas ***que no saben leer correctamente;***

Or. fr

Enmienda 119
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 bis. Manifiesta su profunda preocupación por el creciente número de jóvenes desempleados, en particular en la actual crisis económica. Insta a los Estados miembros a que velen por que los mercados laborales sean tan flexibles

como sea posible para que los jóvenes puedan encontrar fácilmente trabajo y cambiar de empleo;

Or. en

Enmienda 120
Milan Zver

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 bis. Subraya la necesidad de mejorar la inclusión de los proveedores de servicios educativos en el desarrollo de unos marcos nacionales de cualificaciones globales, y de dar mayor importancia a la educación previa, incluida la adquirida de manera oficiosa o ad hoc;

Or. sl

Enmienda 121
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 23

Propuesta de Resolución

Enmienda

23. Señala que no se lograrán los objetivos respecto a cuatro de los cinco puntos de referencia adoptados en 2003; insta a la Comisión, a los Estados miembros, a las autoridades regionales y locales y a otros agentes a analizar sus causas y a adoptar las medidas necesarias para invertir la situación;

23. Señala que no se lograrán los objetivos respecto a cuatro de los cinco puntos de referencia adoptados en 2003; insta a la Comisión, a los Estados miembros, a las autoridades regionales y locales y a otros agentes a analizar sus causas y a adoptar las medidas necesarias para invertir la situación, *e insta a los Estados miembros a que no consideren que la política de educación a nivel europeo es una amenaza para la autonomía nacional, sino un compromiso común con una*

sociedad basada en el aprendizaje permanente;

Or. en

Enmienda 122
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 23 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

23 bis. Insiste en la necesidad de reflexionar sobre los medios que deben emplearse para alcanzar el objetivo de que al menos un 40 % de las personas de edades comprendidas entre 30 y 34 años cursen estudios universitarios, y ello teniendo en cuenta, en particular, la gran diversidad de situaciones existentes en los Estados miembros en relación con este objetivo;

Or. fr

Enmienda 123
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 23 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

23 bis. Subraya la importancia de un diálogo y una consulta estructurados y permanentes entre las personas que se encuentran en las fases finales de su educación y formación, los centros de enseñanza superior y las empresas;

Or. en

Enmienda 124
Pál Schmitt

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución

24. respalda el objetivo de elevar la participación de los adultos en el aprendizaje permanente, del 12,5% al 15% para 2020, y pide que se tomen las medidas oportunas;

Enmienda

24. respalda el objetivo de elevar la participación de los adultos en el aprendizaje permanente, del 12,5% al 15% para 2020 y ***por ello insta a las universidades que hagan posible un acceso más amplio a los estudios, diversifiquen y amplíen el círculo de los estudiantes, y que reestructuren los programas de estudios para hacerlos atractivos a los adultos que deseen volver a estudiar;***

Or. hu

Enmienda 125
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución

24. Respalda el objetivo de elevar la participación de los adultos en el aprendizaje permanente, del 12,5 % al 15 % para 2020, y pide que se tomen las medidas oportunas;

Enmienda

24. Respalda el objetivo de elevar la participación de los adultos en el aprendizaje permanente, del 12,5 % al 15 % para 2020, y pide que se tomen las medidas oportunas ***y pide a la Comisión y a los Estados miembros que lleven a cabo iniciativas más enérgicas de apoyo y divulgación de las instituciones de formación permanente, como son las escuelas de segunda oportunidad y las escuelas para padres;***

Or. el

Enmienda 126
Eva-Britt Svensson, Mary Honeyball

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución

24. Respalda el objetivo de elevar la participación de los adultos en el aprendizaje permanente, del 12,5 % al 15 % para 2020, y pide que se tomen las medidas oportunas;

Enmienda

24. Respalda el objetivo de elevar la participación de los adultos en el aprendizaje permanente, del 12,5 % al 15 % para 2020, y pide que se tomen las medidas oportunas; ***pide que se tenga en cuenta y promueva la perspectiva de género en la aplicación de las estrategias de aprendizaje permanente;***

Or. en

Enmienda 127
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 24 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

24 bis. llama la atención sobre el papel fundamental que desempeñan las universidades para la tercera edad en el aprendizaje permanente;

Enmienda

Or. pl

Enmienda 128
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución

25. Señala que uno de los principales obstáculos a los que se enfrentan los adultos que desean participar en la

Enmienda

25. Señala que uno de los principales obstáculos a los que se enfrentan los adultos que desean participar en la

educación y la formación consiste en la carencia de mecanismos de apoyo para sus familias; por tanto, anima a los Estados miembros a que establezcan medidas de apoyo como vía para garantizar que todos los estudiantes y trabajadores con cargas familiares (como el cuidado de hijos u otras personas dependientes) tengan la oportunidad de actualizar y/o mejorar sus cualificaciones y competencias;

educación y la formación consiste en la carencia de mecanismos de apoyo para sus familias; por tanto, anima a los Estados miembros a que establezcan medidas de apoyo como vía para garantizar que todos los estudiantes y trabajadores con cargas familiares (como el cuidado de hijos u otras personas dependientes) tengan la oportunidad de actualizar y/o mejorar sus cualificaciones y competencias ***sobre la base de las buenas prácticas experimentadas al respecto, dentro de la programación del Fondo Social Europeo, con los cheques de servicio y para la conciliación;***

Or. it

Enmienda 129
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución

25. Señala que uno de los principales obstáculos a los que se enfrentan los adultos que desean participar en la educación y la formación consiste en la carencia de mecanismos de apoyo para sus familias; por tanto, anima a los Estados miembros a que establezcan medidas de apoyo como vía para garantizar que todos los estudiantes y trabajadores con cargas familiares (como el cuidado de hijos u otras personas dependientes) tengan la oportunidad de actualizar y/o mejorar sus cualificaciones y competencias;

Enmienda

25. Señala que uno de los principales obstáculos a los que se enfrentan los adultos que desean participar en la educación y la formación consiste en la carencia de mecanismos de apoyo para sus familias; por tanto, anima a los Estados miembros a que establezcan medidas de apoyo como vía para garantizar que todos los estudiantes y trabajadores con cargas familiares (como el cuidado de hijos u otras personas dependientes) tengan la oportunidad de actualizar y/o mejorar sus cualificaciones y competencias; ***deberían estudiarse en particular las oportunidades de aprendizaje digital, ya que permite una mayor flexibilidad para combinar, la educación, el trabajo y la atención a las personas;***

Or. en

Enmienda 130
Eva-Britt Svensson, Mary Honeyball

Propuesta de Resolución
Apartado 25 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

25 bis. Recomienda al Instituto Europeo de la Igualdad de Género que adopte medidas de cara a mejorar la recopilación y el análisis de datos comparables sobre igualdad de género en el ámbito de la educación y la formación, y que facilite y actualice periódicamente las estadísticas sobre los indicadores de la Plataforma de Acción de Beijing;

Or. en

Enmienda 131
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 25 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

25 bis. Recomienda a los centros de enseñanza y formación que se esfuercen por mejorar la comunicación sobre los programas abiertos a los adultos, y simplifiquen los procedimientos administrativos de acceso a dichos programas;

Or. fr

Enmienda 132
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 26 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 bis. Exhorta a la Comisión Europea a que tome en cuenta la participación de las partes interesadas, dado que poseen conocimientos especializados esenciales, y a que reconozca su papel en la aplicación de la estrategia de Educación y formación 2020;

Or. en

Enmienda 133

Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución

Apartado 26 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 ter. Pide a la Comisión Europea que incluya la educación no formal, la educación y formación profesional y a los escolares en los futuros indicadores de movilidad para la estrategia de Educación y formación 2020, y que adopte los indicadores de movilidad de estudiantes del Proceso de Bolonia;

Or. en